

AMPURDAN

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M^a Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343
Figueras, 11 de Agosto 1971 Gráficas MONTSERRAT - Figueras Año XXX — Núm. 1476 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 5 Pesetas

EL PORT DE LA SELVA

Del 16 al 23 de agosto actual, Port de la Selva va a celebrar unos actos con motivo del X aniversario de la muerte del gran poeta Josep Maria de Sagarra. El Director General de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols pronunció por Radio Nacional un elogio de Port de la Selva. Por tratarse de una población ampurdanesa, nos complacemos en reproducirlo en estas páginas.

En aquest mes de març, trèmol de freds enderrerrits i de frisances d'una primavera nevada que voldríem ja ací, ben a prop nostre, en el caliu del sol i amb la llum i l'esclat groc i daurat de la flor de la nostra terra, la ginesta, la veu dels poetes es fa més pregona i més sensible. Com us diria jo?... Més arrelada en els nostres sentits i en els nostres pensaments i, heus ací, que hom pensa que en aquest any del 1971 se n'acompleixen deu de la mort de Josep Maria de Sagarra, el poeta, potser, més popular de Catalunya, després de Jacint Verdaguer i de Joan Maragall. Una dècada és, certament, un espai molt breu per a la història de la humanitat, però és ben significativa per escatir la mesura dels homes que finiren i Josep Maria de Sagarra crec que, a despit de molts d'oblits injustificables i injustos, es dibuixa com una de les personalitats més senyeres de les nostres lletres i gegantina figura que bressolà amb el seu verb meravellós, amb el seu vocabulari prodigiós on cada ocell fugisser i cada planta humil hi trobava la seva significació i la seva meravellosa plenitud, tota la immensa varietat d'una natura dolça i aspra a la vegada, aquella que Joan Maragall, en un dels moments d'èxtasi espiritual més reeixits de la literatura universal, inspirà el seu inolvidable cant d'amor a les coses benignes i finites.

Esser poeta, néixer poeta, sentir-se per damunt de tot, poeta, heus ací la grandesa de Josep Maria de Sagarra. Estretament lligat a les més pregones tradicions del país, lacerat per tants dubtes i tantes vacil·lacions i explicant-ho tot

amb una veu càlida, profunda, amb un mot precís, amb el vers apassionat, amb la imaginació desperta, amb el pols ferm, amb la generosa i abrandada generositat de l'home que estima i sofreix i sap dir-ho amb la paraula precisa i meravellosa de l'artesà de la llengua, de l'artista que li plauria assolir l'obra ben feta, però s'accontenta, veieu? amb abastar l'obra grandiosa, plena, sorollosa, cridanera i pletòrica, que toca amb la punta dels dits l'eternitat, d'una eternitat que està plena d'esperances.

Aquest fou, aquest és, en el record i en la lectura que ens esborrona de les seves obres, el gran poeta, mort deu anys ençà, després d'una vida que, a desgrat de les servituds de tota existència humana se'ns fa més gran i més admirable, perquè la veu del poeta ofega l'anècdota i se sent triomfant la categoria.

Heus ací que un estol d'autèntics admiradors del poeta s'esmercen, ara, amb la bella empresa de dedicar a la seva memòria unes festes a El Port de la Selva. El Port de la Selva...! No hi senti, en El Port de la Selva, pronunciant només aquest nom, el record i la vivència, el passat i el present i futur d'Alexandre Plana, de Josep Pla, de Tomàs Garcés, de J. V. Foix i de tants i tants d'altres encapçalats pel nostre Josep Maria de Sagarra, el de la "Balada de Luard el mariner", el de l'"Elegia a Rafel" i el de "Nit a Cap de Creus"? No fou, digueu-me, en El Port de la Selva on Sagarra volia "ésser lliure com una ala i no mudar-se de lloc, platejat d'aquesta cala i encendre el foc que vibra, i llegir només un llibre, antic, sense dubte, ni enveja, ni enemic"? No fou ací, digueu-me, on el poeta pogué comprendre indistintament "rosa i espina i estimar aquest moment i aquesta mica de vent, i el teu amor transparent, com una aigua marina"? Port de la Selva! Port de la Selva!, diguem: és cert, com diu Sagarra en el record des seus deu anys d'absència que encara és en present, que ací es pot llegir només un llibre, un llibre antic, un llibre sense dubtes, sense enveges, un llibre sense enemics.

Desde el Alfeizar

Fiesta Mayor

Forzosamente al llegar las vísperas de la "Mare de Déu d'agost", la Asunción de la Virgen, hemos de dejar constancia en estas páginas de la Fiesta Mayor, y siendo en esta festividad mariana que celebran su fiesta mayor muchas poblaciones del Alto Ampurdán y de fuera de él, aún con más razón.

Se ha dicho y escrito que las fiestas mayores tienen tendencia a desaparecer. No queremos dar veracidad absoluta a estas palabras. Puede que sea, en algún aspecto, cierta la frase. Que existen en realidad algunos pueblos de poca importancia que por varias razones, —disminución de la población, aumento de gastos de organización, ausencias de la juventud que buscan fiestas con más atractivos que los que pueden darles sus fiestas propias— suprimen la fiesta mayor, pero de esto a que desaparezcan del todo va un gran trecho.

Hay poblaciones que precisamente por la presencia del turismo mantienen su fiesta mayor, ya que durante la misma suele haber actos y festejos que las distinguen de otros días festivos y son esperados y bien recibidos por los forasteros.

Es natural que de las fiestas mayores hayan desaparecido muchos de los actos típicos que años atrás les daban aliciente, pero se han sustituido por otros que antes no existían y están más acorde con la marcha del tiempo.

Pero la fiesta mayor no desaparece, se transforma al ritmo nuevo, pero, en el fondo, permanece.

Por coincidir la fiesta mayor con la patronal del titular de la Parroquia respectiva, permanece el espíritu cristiano que las informa desde sus inicios, ya que la Parroquia fue su núcleo y fundamento esencial. Por esta razón, no faltan entre los actos de la fiesta mayor, los religiosos, propios de la festividad que se conmemora.

Continúan, pues, las fiestas mayores y, en especial, esta de la "Mare de Déu d'agost", que por ser, como decimos al principio, celebrada en tantas poblaciones, se ha considerado y conocido como "la Mare de Déu, festa majonera" por excelencia.

Clodianus

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - FIGUERAS

CORTINAJES CLASICOS Y MODERNOS
FUNDAS Y RESTAURACIONES
TRESILLOS GRAN CONFORT

Luis XV - Tapicería

CALLE PEDRO III, 40
FIGUERAS

¿Una urbanización
con todas las garantías...?

La marca de L'ham

CERVEZA

San Miguel

DE FAMA MUNDIAL

**Interesa personal
para trabajos manuales
a domicilio**

RAZÓN:

MARIO COLL

Pujadas, 47 - Teléfono 24 27 10

Anúnciese en

AMPURDAN

I N M E S E

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

A. de Pagés, 10-12 - FIGUERAS (Gerona) - Teléfono 24 11 74

**Se precisan Operarios y Aprendices
Chapista - Mecánicos**

AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL DE SEAT-FIAT

PRECISA

**Medio Oficial mecánico
Aprendiz mecánico 3.º ó 4.º año
Aprendiz planchistería 3.º ó 4.º año**

Interesados presentarse en **AUTOFISA**, calle Vila-llonga, 15. Preguntar por encargado Sr. Pagés

Recuerden y compren en...

Muebles MAS



AL SERVICIO DEL HOGAR

Avda. José Antonio, 23 - Tel. 20 15 19 FIGUERAS

Los Salones del

HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el sello distinguido a su banquete de Boda, como tal acontecimiento único en su vida, requiere.

NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.

OFICIALES AJUSTADORES

para especializarse en *matricería* y máquinas de electroerosión, rectificadora de perfiles y tratamientos térmicos del acero.

Sueldo de 2.100 á 3.300 según conocimientos.

Razón: **HECO**, Ctra. Nacional II, Km. 760 - FIGUERAS

Hotel España



RESTAURANTE
(junto plaza Generalísimo)

calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 - FIGUERAS

Enteramente reformado con Solera Centenaria
Platos Típicos — Precios oficiales

El Correo del Alcalde

Contestación a las cartas recibidas en la Alcaldía a través del Buzón de reclamaciones, o por correo, para este fin.

A don J. M.

Su carta fue atendida inmediatamente. La Brigada de Obras reparó la acera levantada. En cuanto a los particulares que no hacen la acera se les indica y recuerda su obligación. El propietario tiene obligación de construir la acera la primera vez, después ya es el Ayuntamiento quien debe cuidar de ella.

La carretera de Llers va a mejorar mucho. Se ensanchará a nueve metros en una longitud de dos kilómetros, con acera y cloaca. La obra está adjudicada y debe realizarse en el próximo otoño.

Resuelta esta entrada de Figueras, como se atendió la del Garrigal y la Avenida Vilalonga, se procura la realización de la obra nueva de entrada por el Rallye.

A don M. R.

Su queja sobre la actuación de un Guardia Municipal se la traslado a él (sin firma) para que lo tenga en cuenta.

A don A. C.

En el momento de contestarle su carta no ha habido tiempo de resolverlo, pero los servicios interesados tienen la nota para evitar que este interruptor de la luz pública le cause los inconvenientes que Vd. dice.

A doña A. C.

Comparto su opinión y la felicito por su observación, que sabe justificar con tanto acierto.

Realmente muchos conductores no respetan la limitación de velocidad de la calle José Antonio, y se hace necesario la señalización de atención para Escuelas y paso cebra. El Sr. Cristau, Teniente de Alcalde de Gobernación, que con su Comisión se preocupa con tanto interés de la ordenación del tráfico, tiene ya conocimiento de su sugerencia.

A nuestros Lectores, Suscriptores y Anunciantes

Con motivo de las VACACIONES laborales en los Talleres Gráficos Montserrat, donde se imprime nuestro semanario y para dar, asimismo, un descanso a nuestra Redacción, AMPURDAN no aparecerá hasta el día 1 de Septiembre próximo.

¡Felices vacaciones a todos!

Nota de la Redacción

Con motivo de las vacaciones, rogamos a cuantos deseen publicar algún anuncio o nota en este semanario, que en el intervalo del 15 al 29 de agosto, pueden enviarlo a Gráficas Montserrat, calle Esperanza, 6, teléfono 243927 ó por correo al Apartado 21. Figueras, precisando nombre y dirección del comunicante.

T. 241857

El Siglo

T. 241857

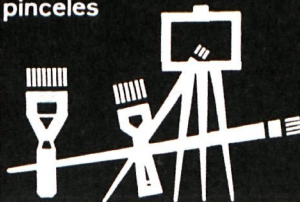
FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



pinceles



perfumes

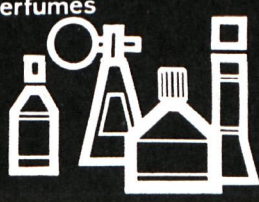
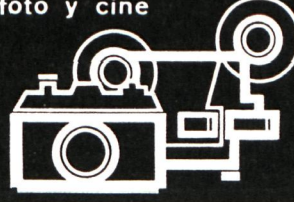


foto y cine



artículos limpieza



Las Elecciones a Consejeros Nacionales del Movimiento

Se han fijado ya las bases para las elecciones de Consejeros Nacionales del Movimiento por las provincias españolas.

Forman parte del Consejo Nacional del Movimiento, entre otros, un Consejero por cada provincia.

Para ser proclamado candidato precisa ser propuesto por cinco Consejeros Nacionales o diez Consejeros Provinciales o diez Consejos Locales de la provincia o, por lo menos, por la décima parte de los existentes en la provincia, ya que cada Consejo Local sólo puede presentar un candidato.

Las elecciones se verifican por compromisarios, elegidos por los Consejos Locales y Provinciales y como en cada uno de ellos hay una fuerte representación social, popular y profesional, elegida por vía democrática, la elección del Consejero Nacional por la provincia es verdaderamente representativa.

Según noticias que consideramos fidedignas, es muy probable presente su candidatura por esta provincia, el ampurdanés de Agullana don Juan Gich Bech de Careda, Delegado Nacional de Educación Física y Deportes.

pròxima inauguració



esmalts / joiells / decoracio
artículos regal/llistes de noces
besalú, 9 figueres

Notas Dalinianas

Recientemente ha visitado el edificio donde se instala el Museo Dalí, el Director del Metropolitan Museum de New-York, acompañándole en la visita Salvador Dalí.

También ha realizado una visita a Salvador Dalí, en su casa de Port-Lligat, el Comisario General del Patrimonio Artístico Nacional Dr. D. Jesús Silva Porto.

Todo para el DEPORTE

TENIS

Dunlop, Slazenger, Wilson

Establecimientos

Asencio

c/. San Lázaro, 49 - Tels. 242013 - 241252

FIGUERAS

Un Centro de Educación General Básica en Figueras

Por la Dirección General de Programación de Inversiones del Ministerio de Educación y Ciencia, se ha aprobado la construcción de varios Centros escolares en nuestra provincia.

Entre ellos figura uno en nuestra ciudad, con 16 unidades, capaz para 640 alumnos, con plazo de ejecución de diez meses a partir de la fecha de adjudicación de las obras, que tienen un presupuesto de 16.664.838'75 pesetas. El proyecto es del arquitecto don José Claret Robira.

Por la Junta Provincial de Construcciones Escolares, se sacarán en breve plazo a subasta estas obras, esperando se puedan iniciar durante el próximo mes de septiembre.

Esta noticia es de gran interés para Figueras, ya que supondrá la solución de falta de puestos escolares, que viene aumentando de año en año, debido al aumento demográfico y a la inmigración.

La Ciudad hermana de Marignane se prepara para sus Fiestas votivas

Como todos los años, al terminar el mes de agosto, la ciudad hermana de Marignane, en la Provenza, va a celebrar sus tradicionales "fiestas votivas".

En 1635, en tiempo de Richelieu, las inundaciones amenazaron a Marignane y sus habitantes estaban temerosos de que la población fuera inundada por las aguas. Sus habitantes rogaron a "Notre-Dame de Pitié" su milagrosa intervención para ser librados de tal peligro. Las aguas se retiraron y pasó el peligro.

La tradición ha querido que este acontecimiento fuera recordado, de aquí que las fiestas tienen una tradición únicamente religiosa. "Notre-Dame de Pitié" es venerada en una antigua capilla en las afueras de Marignane.

La Comisión organizadora de las fiestas ha preparado un programa de actos, a cual más interesante: deportivos, folklóricos, artísticos, culturales, recreativos con actuación de importantes orquestas y artistas de fama, y, además, los religiosos en la capilla de "Notre-Dame de Pitié".

Deseamos a Marignane y a todos sus vecinos unas felices fiestas.

Coches para inválidos de todas clases, marcas y precios, en...

Ortopedia Franco

Pl. Calvo Sotelo, 3 - Tel. 24 21 33

FIGUERAS

Fiesta de los Artistas en Marignane

El Ayuntamiento de Marignane organiza para el domingo día 29 del actual mes de agosto una gran Fiesta de los Artistas. Pueden participar en él pintores, escultores, ceramistas, fotógrafos, maquetistas, etc., siendo gratuita la exposición y comercialización de sus obras.

El Ayuntamiento de Marignane ha dado conocimiento de esta gran Fiesta de los Artistas, al objeto de que los artistas de Figueras que deseen participar en la misma puedan prepararse para esta manifestación de arte. Los gastos de viaje y estancia correrán a cargo de los propios artistas.



Farmacia XIRAU

Juan Maragall, 4 - Tel. 24 11 10 - FIGUERAS

LA "COLLA FIGUERES" EN FONT-ROMEU

El domingo pasado la "Colla Sardanista Figueres" tomó parte en el concurso de sardanas celebrado en Font-Romeu (Francia), en el que participaron 30 "colles", quedando clasificada en primer lugar.

El próximo domingo, día 15, por la noche, participará en el concurso de sardanas a celebrar en Rosas, con motivo de la Fiesta Mayor.

MATINAL ARQUEOLOGICA

El Centro Excursionista Ampurdanés, los domingos días 15 y 29 del actual, realizará matinales arqueológicas, con salida del Casino Menestral a las 6 y media de la mañana, para regresar a las 2 de la tarde.

ARTICULOS PARA EL BEBE

Coches, camas, parques, andadores
JANE, CHICO, B. B. CONFORT

Establecimientos **Asencio**

c/. San Lázaro, 49-Tels. 24 20 13 - 20 12 52 - FIGUERAS

PROXIMAS AUDICIONES DE SARDANAS

Los jueves días 12, 19, 26 de agosto y 2 de septiembre, se celebrarán audiciones de sardanas, en la Rambla, a las 10 de la noche.

La audición del 2 de septiembre será extraordinaria, a cargo de las coblas "Río" y "Principal de Figueres", por ser la última de la temporada de verano, en el transcurso de la misma será elegida la "Pubilla de la Sardana, 1971-72".

CASINO MENESTRAL

El próximo domingo amenizarán el baile que se celebra en este Casino, el conjunto "Brasil" y la orquesta "Ritmos".

SOCIEDAD CORAL ERATO

Los bailes que se celebrarán en la Sala Don Quijote, de esta Sociedad, los domingos días 15 y 22 del actual, estarán a cargo de los conjuntos "Rumbo" y "Mi Generación" el día 15 y "Bahía" y "Querent" el día 22.

Para ROSAS

Se precisa Señorita de 15 a 20 años con carácter fijo, para Agencia Administrativa.

Dirigirse: En FIGUERAS c/. Monturiol, 5-Tel. 24-11-35
En ROSAS c/. Figueras, 5-Tel. 25-68-53

AUDICION DE SARDANAS

La Asociación de Vecinos de la calle La Junquera, anuncia para el sábado, día 14, a las 10 de la noche, una audición de sardanas, a cargo de la cobla "Río", en la misma calle. Actuarán las "colles" sardanistas "Empordà" y "Petits Rebrolls" de la Sociedad Coral Erato. La Asociación invita a todos los figuerenses a la citada audición.

DE VACACIONES

Se encuentra pasando unos días de vacaciones en Agullana, D. Juan Gich Bech de Careda, Delegado Nacional de Educación Física y Deportes e hijo de dicha población ampurdanesa.

CONCURSO-EXPOSICION DE PINTURA EN PALAMOS

Está convocado este concurso-exposición de pintura "Villa de Palamós" en su VI año, en el que podrán participar cuantos artistas lo deseen, sin otras limitaciones que la de una sola obra por concursante y que el tema, si se trata de paisaje o bodegón o figura, represente asuntos relacionados con el característico ambiente mariner de Palamós. El plazo de admisión de las obras finalizará a las 21 horas del día 20 de agosto actual. Se limita el tamaño de las obras. Hay importantes premios, en las especialidades de óleo, acuarela y dibujo.

Para más detalles, los interesados pueden dirigirse a Galerías Tramontán, Avenida Generalísimo, 61, Palamós.

ATENCIÓN FIGUERAS Y COMARCA

IMPORTANTE ASEGURADORA, EN TODOS LOS RAMOS, SOLICITA REPRESENTANTE PARA ZONA AMPURDAN; TARIFAS COMPETITIVAS Y AYUDA FINANCIERA, MAXIMA DISCRECION.

Escribir a la Administración de este Semanario,
c/. Juan Maragall, 18. Figueras.

INCENDIO EN LA AMPLIACION DEL PARQUE

Se produjo un incendio en los pinos de los terrenos de ampliación del Parque Bosque Municipal. Acudió inmediatamente el Cuerpo de Bomberos de nuestra ciudad, el Teniente de Alcalde Sr. Reixach y el Concejel Delegado de los servicios contraincendios, Sr. Mallart. El fuego fue rápidamente sofocado, pero hay que lamentar la pérdida de unos cuantos pinos.

PANADERIAS DE VACACIONES

Estarán cerradas por vacaciones, del 9 al 22 de agosto, las panaderías M. Ribas, calle Vilallonga; F. Torrent, calle San Pablo y Viuda Guardiola, calle La Junquera.

Del 23 de agosto al 5 de septiembre, estarán cerradas por el mismo motivo, las siguientes: E. Clos y Gifreu, calles Vilafant y La Junquera; L. Ferrer, calle Tins; J. Ferrer, calle San Pablo y M. Genover, Avda. José Antonio.

Limpiezas SAJUMA

para la limpieza de cristales y fachadas
así como pulido y abrillantado del suelo.

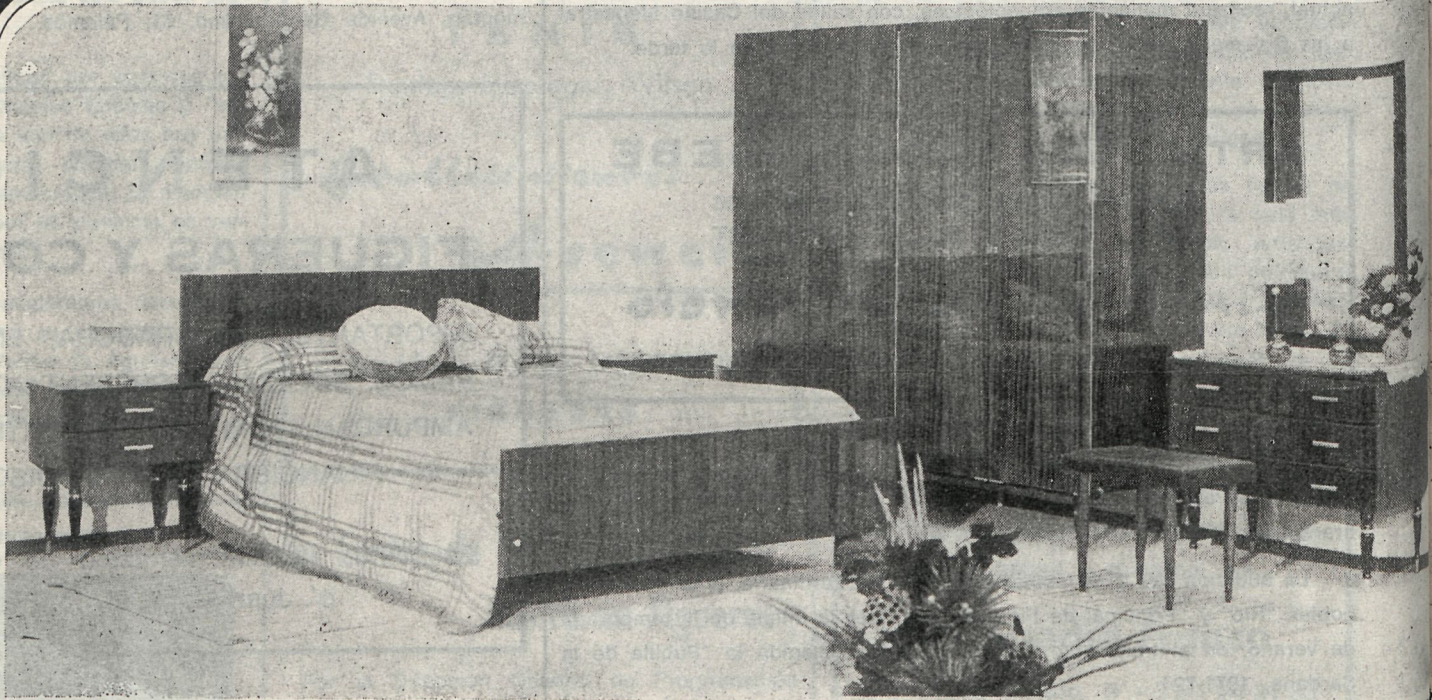
Gral. Primo de Rivera, 10, b. - Tel 203522 - GERONA
Delegación en FIGUERAS:
CRISTALERIAS CANADELL - Huertas, 29 - Tel. 242177

ELECCION DE LA "MAJA" DE LA PEÑA TAURINA FIGUERAS

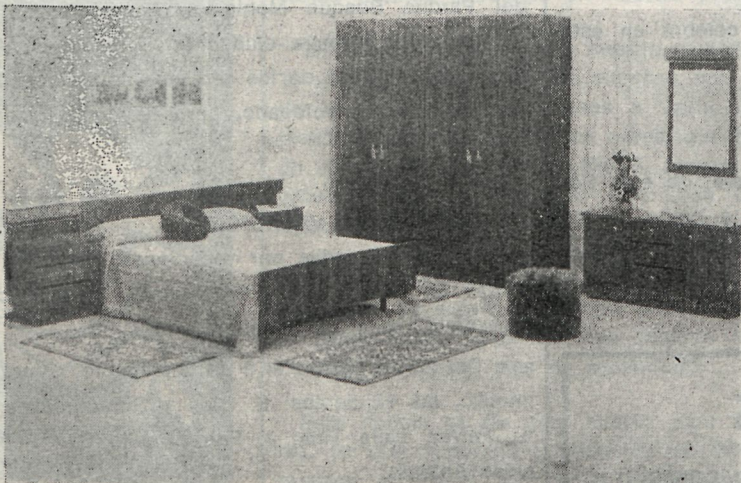
A última hora de esta tarde, se celebra en los salones del Hotel España, la elección de la "Maja" de la Peña Taurina Figueras.

La "Maja", acompañada de varias señoritas, tocadas con la clásica mantilla española, presidirá la corrida de toros del domingo día 22 del actual, recorriendo antes varias calles de la ciudad, en carroza tirada por caballos.

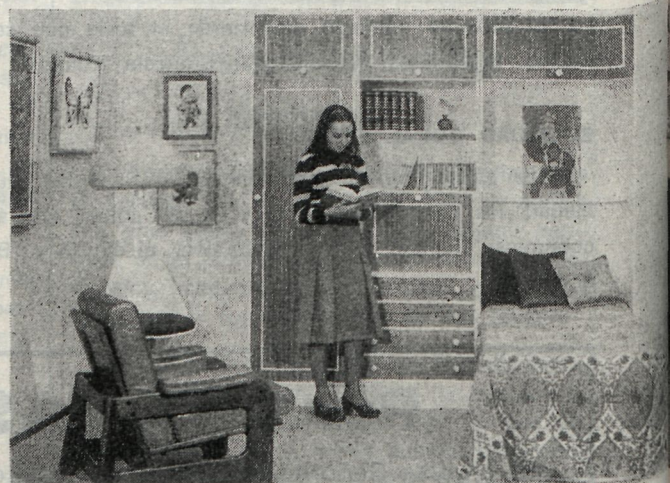
CONTINUAN OFERTAS



MODELO MIREYA. Sensacional dormitorio en sapely, poliéster brillo exterior o interior compuesto de armario 4 puertas, cama de matrimonio, 2 mesitas, tocador con marco y luna y banqueta tapizada. **OFERTA ESPECIAL, 15.950.- PTS.**



MODELO LAURA. Bellísimo dormitorio en poliéster mate o brillante, en finas maderas de nogal persa, compuesto de armario de 4 ó 5 puertas, altito interior, cama de matrimonio con modernas luces incorporadas en las mesitas, tocador con marco y luz, banqueta o puff acrílico a juego. **POR SOLO 990.- PTS. AL MES.**



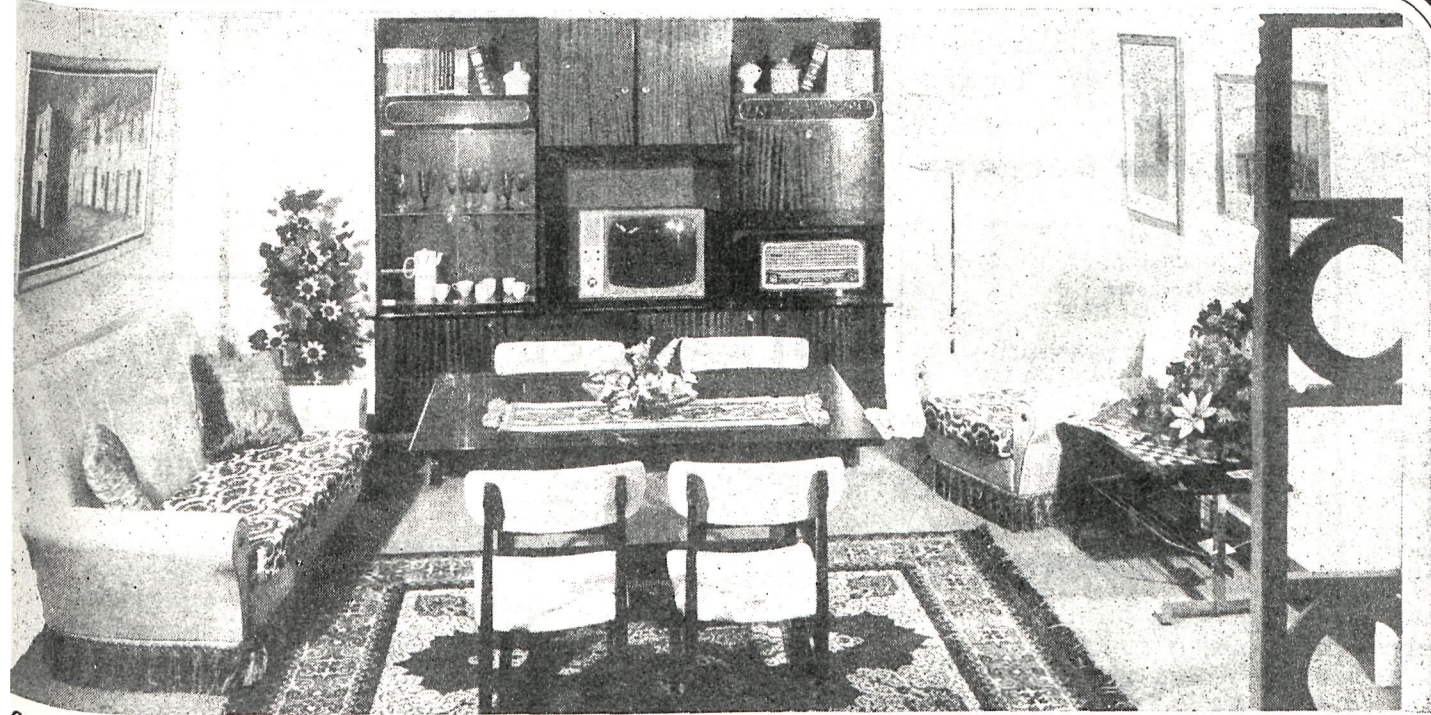
MUEBLES TRANSFORMABLES. Elegante modelo compuesto tres cuerpos: armario, secreter y cama desplegable, cada uno de ellos altito incorporado. Está confeccionado con magníficas maderas nobles, tiene un perfecto acabado. **POR SOLO 700.- PTS. AL MES.**

**FACILIDADES DE PAGO
A COMODIDAD DEL SR. CLIENTE**

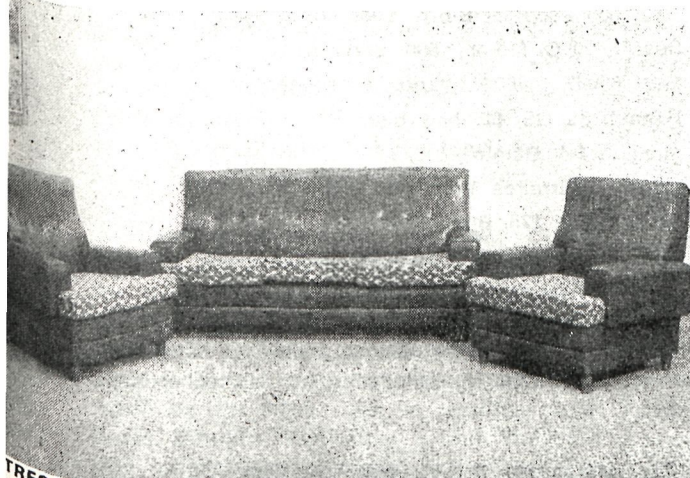
MUEBLES

LA MAYOR ORGANIZACION EUROPEA DEL MUEBLE

LAS GRANDES DE VACACIONES



MODELO NIZA. Moderno y práctico modelo de comedor compuesto de vitrina con instalación de luz, con mueble-bar incorporado, mesa rectangular extensible y seis sillas. Está confeccionado en maderas de sapely revestidas con poliéster interior y exterior. **POR SOLO 900.- PTS. AL MES.**



MODELO TRESILLOS. Bello y confortable tresillo para salita de estar, tapizado en simil-piel, amplio sofá de tres plazas y todo el conjunto completado con magníficos almohadones de tela acrílica. **POR SOLO 400.- PTS. AL MES.**



MODELO PALERMO. Elegante comedor de gran belleza de línea y perfecto acabado. Posee una espaciosa librería con tallas manuales y mueble bar incorporado con luz en el interior. Está confeccionado en magníficas maderas de nogal y la mesa puede suministrarse en forma redonda o rectangular. **POR SOLO 1.350.- PTS. AL MES.**

LA FABRICA de HOBRI, s. a.

**TRASLADO GRATIS
A TODA CATALUÑA**

C/ Méndez Núñez 18 FIGUERAS.



HACE MEDIO SIGLO

Del 12 al 18 de agosto 1921

LA CIUDAD

El domingo y el lunes parecía la ciudad un cementerio debido a la gran cantidad de figuerenses que se trasladaron a Rosas, Vilabertrán, y a otras poblaciones que celebraban su fiesta mayor.

PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la gentil señorita Dolores de Ros y Reig para el distinguido joven Alfonso Cusí, hijo del senador del Reino don Carlos Cusí de Miquelet.

ABUSO

A pesar de las denuncias presentadas al Ayuntamiento y a las promesas del señor Alcalde, los automovilistas siguen usando y abusando de unas velocidades vertiginosas en el interior de la ciudad, con el peligro de accidentes, como el sucedido en la carretera del Castillo.

(De la prensa de la época)



Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 12 al 18 de agosto, serán las siguientes:

DIA 12, JUEVES

Farmacia Perxas
Rambla Sara Jordá, 36

DIA 13, VIERNES

Farmacia Ferrán, Mola 6

DIA 14, SABADO

Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19

DIA 15, DOMINGO

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

DIA 16, LUNES

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

DIA 17, MARTES

Farmacia Bonmatí
Rambla Sara Jordá, 10

DIA 18, MIERCOLES

Farmacia Soler
Avda. José Antonio, 22

Ambulancia Cruz Roja

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse a los teléfonos 241848 y 242110.

Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Agosto:

Para ello dirigirse al Ambulatorio de la Seguridad Social o al TELEFONO 24 11 47

Diario: de 5 tarde al día siguiente a las 9 de la mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 15:

Dr. D. Emilio Torres
Dr. Burgas, 10, 2.º - tel. 24 33 72

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



Taxis

Servicio Nocturno

DIA 12

Andrés Asperó
San Antonio, 55-3.º, tel. 24 29 20

Jaime González
Tortellá, 8, tel. 24 25 53

DIA 13

Jorge Pau, S. Juan Bta., 13
tels. 24 16 24 y 24 29 39

Carlos Soler
Párroco Arolas, D-3.º

DIA 14

Rafael Tutau
Olot, 5-2.º-2.ª, tel. 24 27 53

José Reixach, Sud, 4, tel. 24 19 75

DIA 15

Juan Surrell
Besalú, 11 E., tel. 24 26 19

José Costa, Horno Bajo, 12-2.º

DIA 16

Miguel Farreró, S. Pablo, 8-2.º

Andrés Asperó
San Antonio, 55-3.º, tel. 24 29 20

DIA 17

Jaime Mach, Pujadas, 8

Francisco Algans
Alvarez Castro, 20, tel. 24 27 49

DIA 18

José Rosa
Ampurdán, 10, tel. 24 27 45

Esteban Maurell
Pedro III, 40-3.º-2.ª, tel. 24 34 88



Precios del mercado

Huevos país de 32 a 39 ptas. dna.
Huevos granja de 24 a 30 ptas. dna.
Pollos de 43 a 48 ptas. kilo vivo
Gallinas de 35 a 37 ptas. kilo vivo
Patos de 44 a 48 ptas. kilo vivo
Conejos de 51 a 53 ptas. kilo vivo
Ocas no se presentaron
Terneros (xurmers) de 4.000 a 5.000 ptas. uno
Terneras (xurmers) de 3.500 a 4.000 ptas. una
Cerdos lechales: no hay mercado por epidemia.



A Dios lo que es de Dios

Asunción de Nuestra Señora

El Señor te ha bendecido con su poder, porque por tu medio ha aniquilado a nuestros enemigos.

El Señor te ha bendecido, hija nuestra, más que a todas las mujeres de la tierra.

Bendito el Señor, creador de cielo y tierra, que enderezó tu golpe contra la cabeza del general enemigo.

El Señor ha glorificado hoy tu nombre: por eso, los que en adelante guarden memoria de esta obra poderosa de Dios, conservarán tu esperanza en el corazón.

Porque, ante la humillación de tu raza, no quisiste poner a seguro tu vida, sino que saliste a auxiliarnos en nuestra ruina.

Tú eres la gloria de Jerusalén!

Tú eres la alegría de Israel!

Tú eres el orgullo de nuestra raza!

(Del libro de Judit, 13, 22-25; 15, 10)

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Entre los 25 coches que se hallan a la venta, podrá Vd. escoger:

Peugeot 504. Nuevo estrenar
Ford Capri 3.000 B-830, 3.000 Kms.
Ford Mustang G. T. B-621. Semi-nuevo
Lancia Flaminia. Muy bien
Seat 1.430 B-710. Semi-nuevo
Seat 1.500. Semi-nuevo. Moderno
Seat 850 Especial B-676. Semi-nuevo
Seat 1.400 C. Motor 1.500. Servo freno
Seat 600 D y 600 N. Varios a escoger
Renault 4L GE. 62. Muy bien
Renault 4-4. Barato
Camión Barreiros Volquete. Barato
Moto Ducati 175. Buen precio
Moto Ducati 125. GE 39. Motor seminuevo
Lancha rápida. 150 HP.

Todos los últimos modelos de fabricación nacional, nuevos a estrenar, a las 24 horas, y a precios de fábrica. Nos quedamos con su coche usado valorándolo al máximo.

JULIÁ vende con garantía

Facilidades de pago hasta 24 meses. Entrada a convenir.

BOLSOS - BILLETOS - CARTERAS COLEGIAL

en
ROIG

Avda. José Antonio, 4

FIGUERAS

MUEBLES

VILANOVA

DECORACION
FIGUERAS



Motel - Restaurant
AMPURDÁN

Teléfono 24.13 57

Salones para bodas y banquetes

Un segundo Concierto del Festival de Cadaqués

Un nuevo concierto en el festival de Cadaqués, un nuevo éxito de público y de satisfacción para los organizadores y un concertista de gran clase: eso fue lo que pudieron gozar los que acudieron el 31 del pasado julio a la Iglesia de Santa María de Cadaqués, siempre espectacular y sirviendo para una parte de la finalidad espiritual que motivó su erección en el siglo XVI y su complemento para la mayor eficacia del culto el siglo siguiente.

Este segundo concierto despertó gran interés, por la calidad del pianista Georg Demus, a cuyo cuidado se había confiado un programa romántico nutrido exclusivamente con Schubert, y Schumann. Programa poco semejante a los que hasta ahora nos servían los recitales al uso, y que nos aportaba un poco de esa continuidad expositiva, que los ejecutantes utilizan, para mejor llegar a la comodidad de una audición agradable; Demus quiso reservar para el festival de Cadaqués, una nueva distribución de elementos, y empezó tocando unas fantasías de Schubert, que pareció dosificar en gradación en sus notables edificaciones interiores de cada una; la primera que de lejos sugería el primer tiempo de una sonata del mismo autor, sobre unas eficaces escalas cromáticas, complaciéndose en expresar y recomponer un tema sin apenas modulación, como recreándose en una repetición espaciada sólo entre elementos de sostén, y un cálido fervor a un tema, no calificable de banal, pero que hubiéramos colocado quizá entre las otras que tocó al final, llenas de ritmo ternario, y con unos matices a los motivos principales, que Demus supo valorar en grado sumo. Muy bien visto el segundo, con fondo apropiado, y todos ellos, dichos sin dejarse llevarse de la rigidez del compás, ni de la sugerencia del canto, es decir, con una ejecución impecable, serena, justa, y de un notable respeto a la partitura.

Demus demostró que todavía existen grandes pianistas, y excelentes ejecutantes, desarrollando un recital sin un fallo, con una pulsación siempre exacta, con una envidiable igualdad, equilibrada de movimientos y una visión certera de lo relevante de los temas que se confían a sus dedos, siempre obedientes, a una comprensión amorosa: y eso lo decimos porque si la ejecución de Schubert fue en todo momento de fidelidad auténtica (tanto, que si algo no quedaba a la justa medida era el propio autor) en donde más nos gustó, fue en las delicadas interpretaciones, que en contraste con la escueta exposición Schubertiana nos dio de unas obras que no por ser de entre las primeras en el tiempo dejan de ser de las de Schumann de más agradable oír: por ejemplo una morbida salida de las variaciones Abeth, y más en la nitidez matizada y dúctil de "Papillons" en la claridad de una fantasía; de todo lo que hizo gala ante la creciente aprobación de los concurrentes, y si ya acreditó la habilidad y buen gusto con que nos demostró que sabe el artista regular una pulsación sin fallo, acreditó también una gradación adecuada en la intensidad y el movimiento propios del sentimiento

que imprime a esas ejecuciones llenas de calor y de robustez, cuando satura el ambiente Schumaniano de esos inefables momentos que trascienden del oído, y llegan al corazón. Al de todos los asistentes, seguro.

Su manera excelente de tocar, el acierto en todas las interpretaciones y la amable acogida de un público que llegó a entusiasmarse, hicieron que se le premiara a Demus con unos continuados aplausos, a los que correspondió con una obra de Schumann muy bien dicha, y unas variaciones sobre un tema de Rosamunda de Schubert, que fueron ovacionados, muy merecidamente.

C. de N'Orfeo

Segundo Festival de Cadaqués Segunda Exposición por Rafael Durán

Enamorado de la luz de Cadaqués, y de su paisaje, Durán lo trata dándole preponderancia al color, y nos expone, sus excelentes obras, y buenas gouaches y acuarelas sobre fondo neutro, unos cuadros que son una fiesta para los ojos, Durán, es poco dado a una manera única de pintar, y consigue expresar el maravilloso color resultante de un paisaje que tiene poca variedad con un predominante plateado, que Durán ha sabido captar con una sensibilidad que le permite expresar en color y muy bien dosificado, todo lo que en otras manos serían líneas y matices. Su visión de los paisajes que nos expone, esta marcada por un descubrimiento colorista que a veces absorbe la luz, y de ahí una preponderancia del blanco que resulta de una gran animación y muy vitalizado. Y acude a estudios de hipersensibilidad en perspectiva, que realzan los primeros términos para proyectar la atención en el fondo: pero no es ningún truco, sino que ese sostén óptico del esqueleto del cuadro, está compensado por los valores que el color adquiere, realizándolo y jugando, con las mutuas interdependencias entre esos indispensables elementos de la composición, de lo que resulta un simpatíco atractivo de esta exposición de Cadaqués.

Marc

Todo en Cadaqués

El éxito y el aprecio general que el pintor Todó ha conseguido, no es gratuito, y en esta exposición que el festival de Cadaqués, auténtica fiesta para el arte nos ha permitido admirar, nos ha demostrado una vez más la alta calidad de una pintura, que idealiza temas poco espectaculares, pero por ello precisamente ganan, tema y cuadro, una calidad y un valor extraordinarios, en cuya lírica expresividad ha conseguido situarse Todó entre los más grandes pintores.

Justos, aplomados, vivos, de una exactitud y una ordenación sin posible objeción, los cuadros que Todó expone en la sala Moore de Cadaqués, son una verdadera delicia del bien pintar, sostenidos por un dibujo impecable, de una línea que tiene en todos sus cuadros, y más en los bodegones, un extraordinario valor por sí misma, y un claro armazón que define, con una enorme claridad —subrayada en negro— cuando termina un espacio y donde empieza lo que tiene detrás, y de un equilibrio de composición que a pesar de su evidente modernidad, y de valerse de todas las conquistas que empezando en la total expresividad del cubismo, terminan, por ahora, en el informalismo purista, pertenece a la más ortodoxa estética de las formas que pesan: dignas, firmes y corpóreas todas las superficies expuestas, están además tratados los volúmenes que dan movimiento al cuadro con el cariño y la fantasía amorosa que a cada perfil le sabe dar tan diestramente el artista.

Todo ello, valdría para justificar el nombre y renombre de nuestro pintor, y el éxito y valía reconocida: pero adrede hemos dejado para ahora el mayor de sus méritos, lo mejor de sus aciertos, aciertos constantes, repetidos, y magistrales, en el empleo de unos colores nunca únicos, pero que justifican una gama infinita de matices sobre color de base, al que con una rara habilidad, se le van adivinando, corpóreos y expresivos, unos valores táctiles en gradación luminosa e inspirada, al mismo tiempo comunicativa e íntima, de un lirismo evidente y exacto, tal como en unos paisajes espléndidos de iluminado ambiente o como en unos objetos corrientes que cobran calidad de irresistible atracción; y todo ello, en un juego de complementario equilibrio maravillosamente obtenido con la sola y amable indicación del color de base: eso, sólo lo consiguió Philippo Lippi, y quizá el Ghirlandajo, pero Todó es más íntimo, más luminoso, más cálido en la expresión y evidentemente más moderado, aunque eso no signifique que mejor, sino simplemente más cerca y tan bueno.

Y no es en esa sola exposición. Nos lo ha demostrado siempre, y por ello, el placer con que esta exposición puede admirarse: vale la pena de un viaje a Cadaqués.

Marc

Jornada de formación para Vocales de Jurados de Empresa y Enlaces Sindicales en nuestra Ciudad

Elecciones Sindicales

En la Casa Sindical Comarcal de nuestra ciudad, la Escuela Sindical Provincial organizó una jornada de formación para Vocales de Jurados de Empresa y Enlaces Sindicales, recientemente elegidos.

A dicho acto asistieron gran número de productores de los Sindicatos Comarcales, iniciándose el mismo con unas palabras por el director de la Escuela don Pedro Pagés García, el cual, después de dar la bienvenida a los mismos, en este primer contacto con la Escuela Sindical, les señaló el objetivo de estas jornadas que viene desarrollándose intensamente en nuestra provincia y que no es otro que el de instrumentar una acción formativa inicial para aquellos cargos representativos que por primera vez asumen la condición de tales y que, posteriormente, y en los cursos normales de la Escuela, se irán perfeccionando en los de Capacitación y Promoción.

Seguidamente, el profesor de la Escuela, don Pedro Busquets Verdaguer, vicesecretario provincial de Ordenación Social, desarrolló el tema "Situación del trabajador en la Empresa", el cual interesó vivamente a los alumnos, efectuándose al final un interesante coloquio.

Acto seguido, don Antonio Barceló Salas, vicesecretario provincial de Ordenación Económica, dio una clase sobre "La Cogestión y la reforma de la empresa", cuyo tema por ser de gran actualidad y de un inmediato futuro, fue atentamente escuchado.

Finalmente, don Basilio Bragulat Bragulat, vicepresidente del Consejo Provincial de Trabajadores y profesor de la Escuela, pronunció una importante charla sobre el tema "La representación sindical" y temas más importantes del desarrollo sindical", abriéndose al final un animado debate con intervención de los productores asistentes al curso.

Clausuró esta jornada, en nombre del delegado provincial, el director de la Escuela, con el delegado sindical comarcal y profesores.

Sindicato de Actividades Diversas	Presidente	José María Rizo Canals
Sindicato de Actividades Diversas	Vicepresidente	José Vila Puig
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Sebastián Roig Bonaset
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Ricardo Sirvent Gadilla
Sindicato de Alimentación y Prod. Coloniales	Presidente	Sebastián Roig Bonaset
Sindicato de Alimentación y Prod. Coloniales	Vicepresidente	Rafael Monfort Camps
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Juan Carreras Ventura
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	José Revuelta Velasco
Sindicato de Construcción, Vidrio y Cerámica	Presidente	Benito Carbones París
Sindicato de Construcción, Vidrio y Cerámica	Vicepresidente	Rosendo Guillaumes Fábrega
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Pedro Giró Brugués
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Juan Alabau Burfó
Sindicato de Hostelería y Act. Turísticas	Presidente	Francisco Masquef Cornadó
Sindicato de Hostelería y Act. Turísticas	Vicepresidente	Juan Ventós Ventós
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Luis Durán Camps
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Joaquín Vila Padern
Sindicato de Industria y Comercio	Presidente	Jesús Olmedilla Martínez
Sindicato de Industria y Comercio	Vicepresidente	Enrique Díaz de Budallés
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Mariano Dalfó Pagés
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Juan Pujol Carbonell
Sindicato de Madera y Corcho	Presidente	Antonio Vicens Salleras
Sindicato de Madera y Corcho	Vicepresidente	Ernesto Fortiana Martí
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Eusebio Subirós Pumarola
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Félix Martín Sarries
Sindicato del Metal	Presidente	Juan Carreras Tibau
Sindicato del Metal	Vicepresidente	Antonio Romero Ochoa
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Ricardo Borrell Pairó
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Pedro Gómez Borrut
Sindicato Textil	Presidente	Juan María Oliveras Llogaya
Sindicato Textil	Vicepresidente	José Córdoba Escutia
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Enrique Cristau Cuyás
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Angel Vaquero Murillo
Sindicato de Transportes y Comunicaciones	Presidente	Carmelo Agustí Freixas
Sindicato de Transportes y Comunicaciones	Vicepresidente	Simón Sala Pumarola
Sindicato de Unión de Empresarios	Presidente	Narciso Genís Brugat
Sindicato de Unión Técnicos y Trabajadores	Presidente	Domingo Sánchez Avellana

Comisión pro-monumento a

«Pep Ventura»



RELACION n.º 39 DE DONATIVOS RECIBIDOS

	Suma anterior Ptas. 810.597'88
Hidro-Eléctrica del Ampurdán, S. A.	5.000'—
Fernando Prat Romaguera	100'—
José María Berta Camps	200'—
Miguel Quintana Grau	500'—
J. J.	500'—
José Gifre Colomer	200'—
Causa	200'—
Joyería Llobet	700'—
Miguel Bonmatí Romaguera	500'—
José Masdevall Moncanut	500'—
Juan Carbonell Nicolau	300'—
Alberto Cufí Serra	100'—
Casa Comas	500'—
José Rich Gener	500'—
Jordi Sánchez	100'—
Rosendo Rosdevall Bassagañas	200'—
Miguel Roig Bonaset (2.º donativo)	100'—
José Brunet Vilanova	200'—
Alimentación Canigó	500'—

Suma y sigue Ptas. 821.497'88

Como puede observarse, la subscripción adquiere el carácter de un auténtico plebiscito popular. Honrando la memoria de este hombre modesto y genial que fue Pep Ventura, honramos también nuestros propios méritos colectivos. Todo está a punto para una próxima inauguración. En este esfuerzo final, que nadie niegue su ayuda, según sus posibilidades. A nombre de la "Comisión pro-Monumento a Pep Ventura" hay cuentas abiertas en todas las entidades bancarias de Figueras.

GANE DINERO

de 10.000 a 20.000 ptas. mensuales cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a **CULTIVOS ALBA**, calle Enamorados, 23 **BARCELONA (13)**



7.ª Corrida de la Temporada

Trofeos para la estocada

Con los toros hubo sorpresa. Hasta ahora, los de Navarro Villadiego que habíamos visto, eran fuertes y duros. Esta tarde salieron sosotes y algunos llegaron distraídos a la muleta. Pero aquí también los últimos fueron los primeros: el quinto y el sexto dieron un juego excelente, aprovechándolos los espadas.

EFRAIN GIRON

El venezolano actúa con seguridad. Es natural que el último de la dinastía haya aprendido. Dejó dos pares de banderillas en su primero y luego, de tanta seguridad, hasta pareció actuar con despreocupación. Evidentemente, Efraín Girón tiene un "modelo" de faena que debe repetir muchas tardes. Pero sale aseada y "correcta". Mató de pinchazo hondo, una entera desprendida y descabello. (Ovación, que agradece desde las tablas). El "modelo" apareció más marcado en su segundo. Dejó un primer par de rehiletos formidable, justo en su lugar. Luego un palo, y cerró el tercio con un par y medio tan excelente que hubo de saludar para agradecer los aplausos. Faena típica Girón, que brindó a D. Pedro Masquef, presidente de la Peña Taurina Figueras, iniciada con poderosos pases al natural rematados con el de pecho, perfecto. El toro era más alegre que los anteriores y logró mandarle con ritmo. Estuvo fino en un pase en redondo doble, en dos tiempos, de bella factura. Las "programadas" espaldinas como remate y, después de señalar un pinchazo, se volcó sobre la res para cobrar una gran estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta. El astado recibió los honores de la vuelta al ruedo).

AGAPITO SANCHEZ BEJARANO

Ovacionado en los lances a la verónica de recibo. En su dominical quite resulta atropellado el sobresaliente Guerrero Calderón, leve, por fortuna. Bejarano brinda al alcalde de la ciudad, Sr. Guardiola. El viento sopla con bastante fuerza y, por si fuera poco, el toro está quedado y notablemente incierto. Porfía y saca solamente unas manoletinas. Pero la estocada está a mucha altura. El turismo, que está en la postura de no pedir trofeos mientras no se mate a la primera, ovaciona largamente y el espada corta dos orejas y da dos vueltas. Bejarano, que tiene problemas con su apoderado el que fuera célebre estoqueador Manolo Escudero, va a por todas. Y saluda al último con seis verónicas y media, siempre con estilo. La faena, luego, por causa del viento, no sale limpia. Es una lástima porque el muchacho compone la figura y tiene deseos, además de calidad. Alarga en demasía su trabajo porque no existe la debida ligazón. Destaca un luminoso afarolado y el temple de su mano izquierda. Pincha en hueso, deja una estocada en el lado contrario y descabella certeramente. (Ovación, una oreja y vuelta).

DON MANUEL VIDRIE

Muy soso el astado que rompió plaza. Después de los rejoncillos y banderillas, el caballero ensayó la modalidad de estoquear desde la jaca, suerte que no nos gusta porque no consigue estética; llega como algo ajeno, inadecuado al rejoneo. Pinchó feamente varias veces antes de derribar al bicho. En su segundo volvió al rejón de muerte y le salió mejor, previo remate con descabello. (Ovación, dos orejas y vuelta).

**SE PRECISAN
Peones y Aprendices
bien retribuidos**

Razón: HECO, Ctra. Nacional II, Km. 760 - FIGUERAS

LA PROXIMA CORRIDA

Para el domingo próximo, toros de D. Manuel Navarro Sabido, de Sevilla. El cartel es totalmente nuevo y con evidentes atractivos para la afición. Está compuesto por Joaquín Bernadó y Vicente Fernández "El Caracol". De rejoneador actuará Eduardo Torres, "Bombita".

Burgas



Club Natación Figueras

NATACION — CHALLENGE DAVID MONER — I JORNADA

Se celebró el pasado día 5 de agosto, la I jornada de la Challenge David Moner, reservada a menores de 8 a 12 años. La piscina municipal, donde se celebró, registró un lleno imponente, debido a la participación de varios clubs de la provincia. Los equipos que han participado son los siguientes: Castellfullit, Sarriá, G.E. y E.G., Bañolas, Gerona, Olot, Cassá y Figueras. La mayoría de las pruebas disputadas fueron ganadas por el Olot, seguido del Bañolas, siendo natural, al tener los clubs piscinas cubiertas, para poder entrenar en invierno. De todas formas, se vio en todas las pruebas gran deportividad entre todos los pequeños participantes, prueba de ello es que en la mayoría de ellas los vencidos felicitaban a los vencedores. Por parte de los "peques" figuerenses, vimos en 33 metros mariposa masculinos a Camuñas y Alot, que obtuvieron en la edad de 8 años el 4.º y 9.º puesto respectivamente. También en la misma edad, pero femeninos Merceditas García lograba un 5.º puesto elogiado. En los 66 metros mariposa masculinos en las edades de 9 años, Ruiz y Ramírez, lograban un 10.º y 14.º puesto, que a pesar de su corta edad, debemos catalogar de bueno, debido a lo difícil de la prueba. Y finalmente terminando con el estilo mariposa y en los 100 metros, Vicens de Figueras, quedaba en 8.º lugar. En el estilo espalda, Esteba y Ripoll, en los 66 metros para 9 años quedaban clasificados en 8.º y 13.º lugar respectivamente. También en los 100 metros espalda masculinos de 12 años, Pujulá y García, quedaban clasificados en sus series respectivas en 8.º y 9.º lugar. Y finalmente en los 100 metros espalda femeninos, última prueba individuales, la nadadora del Club, María José Pasolas, quedaba clasificada en 6.º lugar, después de una apretada final. Seguidamente, se pasó a los relevos de crol, en los cuales nuestros representantes, obtuvieron las siguientes clasificaciones: en 4 x 33 metros crol: cuarta posición con los nadadores de 8 años: Camuñas, Ripoll, Ramírez y Alot. En 4 x 66 metros crol, para niños de 9 años se clasificaron en cuarto lugar los nadadores: Alot, Esteba, Ruiz y Ramírez, y en la última prueba de los 4 x 100 metros crol masculinos, se quedó en quinta posición con los nadadores: Moñino, Compte, Pujulá y Esteba, quedando la clasificación final así establecida:

MASCULINOS: 1. — Olot, 577 puntos; 2. — Bañolas, 563; 3. — Castellfullit, 404; 4. — Figueras, 403; 5. — Sarriá de Dalt, 366; 6. — Gerona, 220; 7. — Cassá, 176; 8. — G.E. y E.G., 162.

FEMENINOS: 1. — Olot, 566 puntos; 2. — Bañolas, 549; 3. — Castellfullit, 406; 4. — Cassá, 284; 5. — G.E. y E.G., 166; 6. — Figueras, 86; 7. — Gerona, 77.

Gran jornada, la presenciada, pues en Figueras, y que viene a corroborar, el alza que la natación provincial está atravesando, gracias al afán de unos clubs, que han sabido inculcar a todos los nadadores, una deportividad y caballerosidad que en otros deportes más espectaculares no poseen.

SEPI



Compramos Monedas Antiguas de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

Filatelía - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 24 21 56 - FIGUERAS

ACLARACION SOBRE LA PISCINA DEL COMPLEJO DEPORTIVO MUNICIPAL

Al publicar noticias o informaciones en nuestro semanario que tratan de la "Piscina del Club Natación Figueras", aunque, por omisión, debe entenderse que se trata de la Piscina Municipal, propiedad de la ciudad, dentro del Complejo Deportivo Municipal. No se trata pues de la Piscina del Club.



noticiario balonpédico

Al comentar en nuestro número anterior de "AMPURDAN", lo que había sido la Asamblea de la U. D. Figueras, por motivos de espacio nos quedaron algunas cosas en el "tintero". Por ejemplo y, como cosa de máximo interés, decirles que, en secretaría encontrarán cuantas personas lo deseen, unas tarjetas de colaboración. Es decir, la U. D. Figueras ha dejado los mismos precios en las cuotas de socio. Pero con el propósito de sacar algún dinero, han ideado estas susodichas tarjetas cuyo importe es de 1.000 Ptas. Con el bien entendido, de que pueden ser retiradas por una sola persona o por el contrario, entre varias. La cuestión es que se adquieran...

También se habló sobre un equipo amateur que defendería los colores albiazules de nuestra entidad. Al parecer, la directiva estaba dispuesta a ello. Posteriormente y, por noticias que nos han sido facilitadas por persona digna de crédito, nos aseguraron que, sobre tal equipo, nada de nada. Claro que, tampoco era partidario el Sr. Giró de celebrar ningún partido en Figueras antes del campeonato oficial. Y, sin embargo, ahora nos dicen que probablemente venga el San Andrés.

Sobre los fichajes, de los nuevos claro, tampoco podemos afirmar nada con seguridad. Se dice que Joselín y Cubells han vuelto a fichar. Que Rebollo, jugador del Español también había suscrito por el Figueras, al ser trasladado al Campamento Militar de San Clemente Sasebas. Que estaban haciendo gestiones para la adquisición del jugador del Gavá, Masferrer. En fin, rumores corren muchos. ¿Será verdad?

Todas estas dudas que tenemos nos gustaría despejarlas pronto. Ahora bien, como en la directiva de la U. D. Figueras, no hay ningún delegado de prensa (que nosotros sepamos), y la persona que podría afirmar o desmentir, es muy difícil localizarla, nos quedaremos con las ganas. Por tanto, no se extrañen si hasta Uds. llegan noticias "oficiales" por otro conducto. Porque, la verdad, a pesar de nuestros buenos deseos, a veces resulta tarea imposible tenerles al corriente.

Referente a los entrenamientos, debemos decir que, el nuevo entrenador, Sr. Pinto está dispuesto a trabajar duro y fuerte. Al menos es lo que dijo y llevó a cabo. Sus propósitos son de que el equipo rinda durante los noventa minutos al mismo ritmo. Que no surjan altibajos que aparte ser peligrosos, pueden significar la pérdida de algún punto. Y, esto ya se sabe. Recuperarlos luego...

Para finalizar, hablaremos del vil metal. Sí, efectivamente, el club que no posea con abundancia está apañado. Pues, para fichar cualquier medianía, hay que empezar los tratos hablando de las 100.000 Ptas. en adelante. Claro que, una vez acabada la temporada, ya iremos leyendo en la prensa como han acabado la misma algunos clubs. Naturalmente, con grandes déficits...

Kimbal

PESCADERIA ANGELS

Se complace en comunicar a sus futuros clientes y amigos, la apertura de su establecimiento sito en **calle Pasteur, Bloque B**

Lavandería "MARIA LUISA"

Se precisa joven repartidor con carnet de conducir de 2.^a clase. Cultura media, buena presencia y formalidad.

Razón: **Barceloneta, 26 - Tel. 24 32 72**



Primer entrenamiento de la U. D. Figueras

Tuvo lugar el contacto inicial de los jugadores con el césped remozado del Campo Municipal, pero antes hubo el consabido acto de presentación con unas palabras del presidente Sr. Giró, quien exhortó a los jugadores para que pusieran de su parte toda su voluntad y entusiasmo en la defensa de los colores blanquiazules, dedicando a continuación unas frases para presentarles el nuevo entrenador Sr. Pinto, de quien, dijo, deseaba imitaran su pundonor deportivo que había demostrado en los terrenos de juego en su época de jugador y que traducido ahora en su faceta de entrenador pudiera sacar los mejores frutos en bien de la entidad.

Contestole el Sr. Pinto advirtiéndolo a los jugadores que acostumbraba a ser bastante duro en los entrenamientos para que en los partidos pudieran rendir lo máximo y les exhortó para que pusieran de su parte el debido esfuerzo a fin de cumplir con lo que se comprometieron al estampar su firma.

Como rúbrica a sus palabras iniciaron los ejercicios físicos que fueron bastante fuertes atendiéndonos a que eran los primeros, siendo su duración de una hora y cuarto.

El telón de la temporada 1971-72 ha empezado a alzarse; esperemos que la representación sea más del agrado del público que la anterior.



VEALOS EN

Avenida José Antonio, 147 - FIGUERAS

AGENTE :

Enrique Juanola Codony

Teléfono 24 15 29

RENAULT 4 - Furgoneta

RENAULT 4 - El coche todo ventajas

RENAULT 8 - Es más coche

RENAULT 10 - El compacto de lujo

ALPINE

El favorito de los automóviles deportivos

Ventas al contado y a plazos

VENTA DE COCHES USADOS

de diferentes marcas y tipos, procedentes de cambio y a precios de excepción

Coches de Alquiler sin chófer

SANT JORDI

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

Se precisa viajante introducido en el Ramo del Mueble, para toda la provincia de Gerona

Razón: c/. **José Masdevall, 1 (bajo)**